BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1174-8/21
Sarajevo,27.05.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi žalitelja „PRINTEX d.o.o. Sarajevo koje zastupa Advokatsko društvo „ Eterović" d.o.o. Sarajevo - advokati AmilaEterović, Omar Eterović, Vedran Eterović i Neža Đapo, izjavljenoj na Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj:11-03-26-2362-13/20 od 01.04.2021. godine Ugovornog organa: Ministarstvo odbrane Bosne i Hercegovine, Sarajevo u postupku javne nabavke kompjuterske opreme po doniranim sredstvima za potrebe MO i OS BIH, na osnovu čl.111.stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st (1) i (2), i čl.230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 27.05.2021. godine, donio je

R J E Š E NJ E

1.Usvaja se žalba žalitelja PRINTEX d.o.o. Sarajevo, izjavljenoj na Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj:11-03-26-2362-13/20 od 01.04.2021. godine Ugovornog organa: Ministarstvo odbrane Bosne i Hercegovine, Sarajevo u postupku javne nabavke kompjuterske opreme po doniranim sredstvima za potrebe MO i OS BIH i poništava se:

- Odluka broj:11-03-26-2362-13/20 od 01.04.2021. godine, te predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

2.Zahtjev žalitelja „PRINTEX" d.o.o. Sarajevo, koje zastupa Advokatsko društvo „ Eterović" d.o.o. Sarajevo - advokati AmilaEterović, Omar Eterović, Vedran Eterović i Neža Đapo, za naknadu advokatskih troškova na ime sastava žalbe, usvaja se u iznosu od 280,80 KM..

3. Ugovorni organ, obvezuje se da ponuđaču, nadoknadi advokatske troškove u iznosu od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana izvršnosti ovoga Rješenja.

4. O povratu uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM odlučiće se posebnim aktom ovog organa.

O B R A Z L O Ž E N J E

Ugovorni organ, Ministarstvo odbrane Bosne i Hercegovine, Sarajevo, objavio je Obavještenje o nabavci broj:723-1-1-8-3-19/21 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 20.01.2021. godine u postupku javne nabavke kompjuterske opreme po doniranim sredstvima za potrebe MO i OS BIH.

Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj:11-03-26-2362-13/20 od 01.04.2021. godine.

Nezadovoljan sadržajem navedene Odluke o poništenju postupka javne nabavke broj:11-03-26-2362-13/20 od 01.04.2021. godine žalitelj TIME CODE d.o.o. Sarajevo, zastupan po puomoćniku Crnovršanin Mirsadu, advokatu iz Sarajeva je uložio žalbu od 13.01.2021. godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa Odlukom u kojoj se izjašnjava o žalbenim navodima i dokumentacijom.

Žalitelj u žalbi navodi:

- Uvidom u pobijanu odluku vidljivo je da je istom poništen predmetni postupak javne nabavke i to iz razloga što nijedna pristigla ponuda za naveden nabavku nije prihvatljiva. U Zapisniku o radu i ocjeni ponuda Komisija je pod tačkom III navela da je ponuda ponuđača Printex d.o.o. Sarajevo neprihvatljiva iz slijedećih razloga:potvrda koju je izdao primalac robe koja služi kao dokaz tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača ne sadrži sve potrebne elemente, u izjavei/opisu robe dostavljenoj od strane ponuđača za stavku 1 podaci nisu, navedeni na način propisan tačkom 7.4.2 d) TD, odnosno navedena je zemlja porijekla komponenti, a ne proizvoda.
- Žalitelj u vezi sa dostavljenom potvrdom navodi nesporna je činjenica da je odredbama člana 7.4.2 a) Tenderske dokumentacije propisano da ponuđač mora dostaviti spisak izvršenih ugovora u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine uz koji je dužan dostaviti potvrdu koju je izdao primaoc robe.Također je nesporna Činjenica da je Printex d.o.o. Sarajevo uz svoju ponudu dostavio potvrdu o izvršenim uslugama izdatu od strane Norwegian People's Aid u kojoj je navedeno:"Ovim potvrđujemo da je firma Printex d.o.o. Sarajevo na osnovu ugovora broj 01-102/20 od 12.05.2020. godine uredno i u ugovorenom roku izvršio isporuku IT opreme u vrijednosti od 258.000,00 KM"Nesporna je činjenica da predmetna potvrda sadrži podatke o ugovornim stranama, predmetu ugovora, vrijednosti ugovora i navode o uredno izvršenom ugovoru.Istina u samoj potvrdi nije izričito navedeno da je ugovor izvršen u Sarajevu u propisanom periodu međutim potvrda sadrži dovoljno podataka da se to može utvrditi.Naime u potvrdi je jasno naveden datum zaključenja ugovora za koji je potvrda izdata, pa obzirom daje roba isporučena po predmetnom ugovoru koji je zaključen dana 12.05.2020. godine nikako ne može biti sporno pitanje da li je obaveza izvršena u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine.Obzirom da je osnovni cilju propisivanja

navođenja vremena izvršenja ugovora upravo to da bi ugovorni organ mogao utvrditi da je ugovor izvršen u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine, a što je jasno vidljivo iz dostavljene potvrde ugovorni orgn nikako nije mogao zaključiti da potvrda ne sadrži podatke o vremenu izvršenja ugovoraTakođer kada je u vezi mjesto izvršenja obaveza moramo istaći i to da Norvvegian People's Aid Bosna i Hercegovina SAMO IMA UREDE U VOGOŠĆI na adresi Blagovac 2 pa je shodno tome sasvim jasno da ugovor nikako nije mogao biti izvršen niti na jednom drugom mjestu. Shodno navedenom i daje raniji ugovor izvršen u Londonu potvrda bi imala istu valjanost kao i u konkretnom slučaju kada je isti izvršen u Vogošći pa se samim tim dolazi do zaključka da navođenje mjesta izvršenja ima samo formalnu ulogu.Dakle iako u potvrdi nije izričito navedeno da je ugovor izvršen nakon zaključenja ugovora od 12.05.2020. godine (a naravno prije izdavanja potvrde od 17.08.2020. godine) i to u mjestu sjedišta izdavaoca potvrde smatramo da ta činjenica nikako ne može biti osnov za ocjenu poude kao formalno-pravno neispravne.Naime nesporna je činjenica daje ponuđač PRINTEX d.o.o. Sarajevo DOSTAVIO traženu potvrdu o urednom izvršenju ugovora, pa je samim tim ISPUNIO uvjet iz tenderske dokumentacije.S druge strane činjenica da nisu izričito istaknuti podaci o mjestu i vremenu izvršenja ugovora, a koji podaci se mogu utvrditi iz ostatka sadržaja ponude, predstavlja samo manji nedostatatak, koji nikako ne može dovesti do zabune o tome da li je predmetni ugovor uredno izvršen u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine i to propisanom iznosu, a dokazivanje kojih tačaka je u suštini i osnovni cilj dostavljanja potvrde.

- Sve gore navedeno se u suštini može primjeniti i na ocjenu izjave o opisu robe.Naime nesporno je da je odredbama člana 7.4.2. d) TDa propisano da se u opisu robe mora navesti između ostalog i Zemlja porijekla robe.Također je nesporna i činjenica da je za tačku 1 ponude vlastodavac pod Zemlja porijekla naveo: Komponente porijeklo Kina.Shodno navedenom obzirom da je nesporna činjenica da su sve komponente proizvoda iz Kine u skladu sa relevantnim propisima I SAMI PROIZVOD SE SMATRA da ima porijeklo iz Kine neovisno o tome gdje je isti sastavljen.Naime odredbama člana 23 stav 4 Uputstva o primjeni pravila o porijeklu robe u preferencijalnoj trgovini između Bosne i Hercegovine i Evropske zajednice. "Primjera radi, ukoliko smo uvezli dijelove za kompjuter iz raznih zemalja, bez porijekla, koji ćemo nakon sastavljanja izvesti u Zajednicu, u postupku ocjene ispunjenosti uslova za sricanje statusa robe porijeklom iz BiH, treba uzeti u obzir da vrijednost upotrijebljenih dijelova u izradi gotovog proizvoda ne može biti veća od 40% cijene proizvoda fco fabrika" Drugim riječima prilikom ocjene koje porijeklo ima sastavljeni proizvod primjnjuje se procentno pravilo koje određuje da se roba može smatati proizvedena u BiH ako vrijednost upotrebljenih dijelova sa stranim porijeklom nije veća od 40% vrijednosti priozvoda nakon sastavljanja.Obzirom da se u konkretnom slučaju radi o desktop računam ČIJI SVI DIJELOVI imaju porijeklo iz Kine sasvim je jasno da se smatra daje i predmetni računar iz Kine neovisno o tome gdje je isti sastavljen obzirom da vrijednost svih dijelova upotrebljenih u njegovoj izradi znatno premašuje 40% vrijednosti proizvoda. Dakle iako ponuđač nije izričito naveo da je zemlja porijekla uređaja Kina, činjenica da je naveo da svi sastavni dijelovi istog imaju porijeklo u Kini čini nespronom konstataciju da je sami uređaj IZ KINE.Obzirom na navedeno žalitelj smatra da i u vezi ove tačke ugovorni organ NIKAKO NIJE MOGAO UTVRDITI DA JE PONUDA NEUREDNA OBZIROM DA JE IZJAVA/OPIS ROBE DOSTAVLJEN, a iz sadržaja istog je nesporno utvrđeno porijeklo robe.Shodno navedenom i navođenje porijekla komponenti umjesto porijeka samog prizvoda se mora smatrati manjim odstupanjem koje NE UTIČE NA VALJANOST PONUDE.
- Žalitelj predlaže da se usvoji žalba poništi odluka i nadoknade svi troškovi postupka.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je u Zapisniku o radu i ocjeni ponuda Komisija je pod tačkom III navela da je ponuda ponuđača Printex d.o.o. Sarajevo neprihvatljiva iz slijedećih razloga:

1.potvrda koju je izdao primalac robe koja služi kao dokaz tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača ne sadrži sve potrebne elemente;

2.U izjavei/opisu robe dostavljenoj od strane ponuđača za stavku 1 podaci nisu, navedeni na način propisan tačkom 7.4.2 d) TD, odnosno navedena je zemlja porijekla komponenti, a ne proizvoda.

Žalitelj da je Printex d.o.o. Sarajevo uz svoju ponudu dostavio potvrdu o izvršenim uslugama izdatu od strane Norwegian People's Aid u kojoj je navedeno:"Ovim potvrđujemo da je firma Printex d.o.o. Sarajevo na osnovu ugovora broj 01-102/20 od 12.05.2020. godine uredno i u ugovorenom roku izvršio isporuku IT opreme u vrijednosti od 258.000,00 KM". Nesporna je činjenica da predmetna potvrda sadrži podatke o ugovornim stranama, predmetu ugovora, vrijednosti ugovora i navode o uredno izvršenom ugovoru.Istina u samoj potvrdi nije izričito navedeno da je ugovor izvršen u Sarajevu u propisanom periodu međutim potvrda sadrži dovoljno podataka da se to može utvrditi.Naime u potvrdi je jasno naveden datum zaključenja ugovora za koji je potvrda izdata, pa obzirom daje roba isporučena po predmetnom ugovoru koji je zaključen dana 12.05.2020. godine nikako ne može biti sporno pitanje da li je obaveza izvršena u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine.Obzirom da je osnovni cilju propisivanja navođenja vremena izvršenja ugovora upravo to da bi ugovorni organ mogao utvrditi da je ugovor izvršen u periodu od 01.01.2018. do 31.12.2020. godine, a što je jasno vidljivo iz dostavljene potvrde ugovorni orgn nikako nije mogao zaključiti da potvrda ne sadrži podatke o vremenu izvršenja ugovoraTakođer kada je u vezi mjesto izvršenja obaveza moramo istaći i to da Norvvegian People's Aid Bosna i Hercegovina SAMO IMA UREDE U VOGOŠĆI na adresi Blagovac 2 pa je shodno tome sasvim jasno da ugovor nikako nije mogao biti izvršen niti na jednom drugom mjestu. ....“

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi :

Komisija je tokom izvođenja dokaza uvidom u dostavljenu ponudu Žalitelja, utvrdila da potvrda koju je izdao primalac robe koja služi kao dokaz tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača ne sadrži sve potrebne elemente, propisane čl.48. stav (3) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, kao i tačkom 7.4.2 a) TD. I Žalitelj u žalbi konstatuje da je uz ponudu dostavio potvrdu koju je izdala druga ugovorna strana, ne sadrži sve zahtjevane elemente TD.S obzirom da je u ZJN i TD jasno i nedvosmisleno propisan sadržaj potvrde o uredno izvršenim ugovorima, Ugovorni organ je bio dužan da prilikom ocjene ponude žalitelja primjeni odredbe člana 68. stav(4) tačka i) ZJN, odnosno ponudu odbaci kao nepotpunu, ako nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.Shodno navedenom, Komisija je zaključila daje žalbeni navod Žalitelja neosnovan. Napravili smo uvid u ponudu Žalitelja , u odnosu žalbeni navod Žalitelja, odgovor Komisije za javnu nabavku dat po osnovu istog, sve u odnosu na ZJN

BiH i podzakonske propise u potpunosti smo saglasni sa izvedenim dokazima i zaključkom Komisije tokom provođenja postupka po žalbenom navodu.

Uvidom u ponudu žalitelja ovaj organ je utvrdio da je isti dostavio Potvrdu o izvršenim uslugama izdatu od strane Norwegian People's Aid u kojoj je navedeno:"Ovim potvrđujemo da je firma Printex d.o.o. Sarajevo na osnovu ugovora broj 01-102/20 od 12.05.2020. godine uredno i u ugovorenom roku izvršio isporuku IT opreme u vrijednosti od 258.000,00 KM". Navedena potvrda je ovjerena i potpisana od strane ovlaštene osobe. Daljnim uvidom u navedenu potvrdu ovaj organ je utvrdio da je navedeno da je je sjedište izdavaoca potvrde Vogošća u.Blagovac 2, a kako se radi o isporuci IT opreme može se izvesti zaključak da je mjesto izvršenja tj isporuke navedena adresa te shodno tome navod žalitelja u predmetnom smislu ocijenjen je osnovanim.

Dalje, žalitelj spori i drugi razlog eliminacije po osnovu izjave/opisu robe dostavljenoj od strane ponuđača za stavku 1 podaci nisu, navedeni na način propisan tačkom 7.4.2 d) TD, odnosno navedena je zemlja porijekla komponenti, a ne proizvoda.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi:

Sljedeći žalbeni navod Žalitelja, Komisija je napravila uvid u ponudu žalitelja, i utvrdila da u izjavi/opisu robe dostavljenoj od strane ponuđača za stavku 1 nabavke, podaci nisu navedini na način propisan tačkom 7.4.2 d) TD, odnosno navedena je zemlja porijekla komponenti, a ne proizvoda.Komisija smatra da je Žalitelj bio dužan postupiti u skladu sa predmetnom TD, odnosno eksplicitno navesti Zemlju porijekla proizvoda, a ne ostavljati Ugovornom organu da sam izvodi zaključke o porijeklu proizvoda na osnovu porijekla pojedinačnih komponenti. S obzirom na navedeno, Komisija smatra da se u konkretnom slučaju radi o formalnom nedostatku ponude, a ne o „manjem odstupanju", kako je navedeno u žalbi, te da su neosnovani navodi žalioca po ovom pitanju.Na osnovu izvedeni dokaza zaključujemo daje žalbeni navod neosnovan.

Uvidom u ponudu žalitelja ovaj organ je nesporno utvrdio da je isti u Izjavi u smislu tačke 7.4.2 d) Tenderske dokeumntacije kao zemlju porijekla za komponente naveo Kina. Ugovorni organ ponudu žalitelja eliminiše navodeći da je isti dao zemlju porijekla za komponente a ne za robu te da nije postupljeno za zahtjevom ugovornog organa.

Navedene činjenice nisu sporne, međutim ugovorni organ je zanemario činjenicu da je u navedenoj izjavi za sve komponente navedena zemlja porijekla Kina a kako žalitelj u svojoj žalbi daje jasnu argumentaciju navodeći da u skladu sa relavantnim propisima roba se ima smatrati da je porijeklom iz Kine neovisno o tome gdje je isti sastavljen.Naime odredbama člana 23 stav 4 Uputstva o primjeni pravila o porijeklu robe u preferencijalnoj trgovini između Bosne i Hercegovine i Evropske zajednice. "Primjera radi, ukoliko smo uvezli dijelove za kompjuter iz raznih zemalja, bez porijekla, koji ćemo nakon sastavljanja izvesti u Zajednicu, u postupku ocjene ispunjenosti uslova za sricanje statusa robe porijeklom iz BiH, treba uzeti u obzir da vrijednost upotrijebljenih dijelova u izradi gotovog proizvoda ne može biti veća od 40% cijene proizvoda fco fabrika" Drugim riječima prilikom ocjene koje porijeklo ima sastavljeni proizvod primjnjuje se procentno pravilo koje određuje da se roba može smatati proizvedena u BiH ako vrijednost upotrebljenih dijelova sa stranim porijeklom nije veća od 40% vrijednosti priozvoda nakon sastavljanja.Obzirom da se u konkretnom slučaju radi o desktop računam ČIJI SVI DIJELOVI imaju porijeklo iz Kine sasvim je jasno da se smatra daje i predmetni računar iz Kine neovisno o tome gdje je isti sastavljen obzirom da vrijednost svih dijelova upotrebljenih u njegovoj izradi znatno premašuje 40% vrijednosti proizvoda. Dakle iako ponuđač nije izričito naveo da je zemlja porijekla uređaja Kina, činjenica da je naveo da

svi sastavni dijelovi istog imaju porijeklo u Kini čini nespronom konstataciju da je sami uređaj IZ KINE..... "

Dakle ugovorni organ je bio u obavezi sagledati sve činjenice, te je propušteno jasno i analitički analizirati,obrazložiti i iznijeti konkretne okolnosti koje upućuju na neprihvatljivost dokaza dostavljenih u ponudi žalitelja i ne prihvatanje argumentacije iznesene u žalbi pozivanjem na relavantne propise, tako da se na uvjerljiv način identifikuju i zasnuju konkretni elementi koji upućuju na očita odstupanja odnosno neispunjavanje uslova.

Ponavljanjem radnji postupka, ugovorni organ će ispraviti nepravilno i nepotpuno provedene radnje postupka i u konačnici će nakon što raspravi sve okolnosti slučaja, izvršiti komparativnu analizu ponuđeno/zatraženo, izvesti pravilno i potpuno pravno zaključivanje, sve shodno pravilima postupka i datim uputama ovog organa.

Sve prednje navedeno upućuje da je valjalo postupiti kao u dispozitivu odluke.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Imajući u vidu visinu postavljenog zahtjeva za troškove postupka, ovaj organ je u skladu sa odredbama sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) u konkretnom slučaju pristupio odlučivanju o troškovima ovog postupka, smatrajući da u konkretnom slučaju treba primjeniti tarife u postupcima u neprocjenjivim stvarima. Žalitelju pripada naknada troškova postupka za podnošenje žalbe u upravnom postupku u neprocjenjivom predmetu, to jest u iznosu od 240,00 KM u skladu sa članom 18. stav 2. i 33. Tarifa o nagradama i naknadi troškova za rad advokata ("Službene novine Federacije BiH" broj: 22/04 i 24/04) i Presudom Suda Bosne i Hercegovine broj: SI 3 U 023495 16 U od 16.03.2018.godine i PDV 17% u iznosu od 40,80 KM, što ukupno iznosi 280,80 KM. U preostalom dijelu iznosa se odbija.

U skladu sa navedenim, te u skladu sa članom 105. stav 2. Zakona o upravnom postupku kojim je propisano: "Kada u postupku učestvuju dvije ili više stranaka sa suprotnim interesima, stranka koja je izazvala postupak, a na čiju je štetu postupak okončan, dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su toj stranci nastali učestvovanjem u postupku. Ako je u takvom slučaju koja od stranaka djelimično uspjela sa svojim zahtjevom, ona je dužna nadoknaditi protivnoj stranci troškove srazmjerno dijelu svog zahtjeva s kojim nije uspjela. Stranka, koja je obiješću prouzrokovala protivnoj stranci troškove u postupku, dužna je toj stranci te troškove nadoknaditi" odlučeno je kao u dispozitivu ovog rješenja.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku I provedenih dokaza, shodno članu 52. Zakona o javnim nabavkama Bosne I Hercegovineičlanu 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku, ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.
Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Marko Kolobarić

- PRINTEX d.o.o. Sarajevo koje zastupa Advokatsko društvo „ Eterović" d.o.o. Sarajevo - advokati Amila Eterović, Omar Eterović, Vedran Eterović i Neža Đapo
- Ministarstvo odbrane Bosne i Hercegovine, Sarajevo
-evidenciji
- a/a